

ZA.15S
ZA.30P

I

Pompe a pistone oscillante.

Queste piccole pompe a pistone oscillante sono particolarmente adatte all'impiego nei più disparati settori (dentistico, elettromedicale, hobbistico e industriale leggero). La struttura della pompa prevede l'installazione della stessa in ambienti protetti. Prima della messa in funzione la pompa deve essere resa conforme dall'utilizzatore alle direttive di prodotto applicabili (solo in ambito UE).

La fornitura di serie comprende:

- Antivibranti
- Silenziatore
- Protezione termica (140°C)

D

Pumpen mit Schwenkolben.

Diese kleinen Pumpen mit schwingendem Kolben, können in verschiedenen Sektoren (zahnärztlich, Elektromedizin, Hobby und Leichtindustrie) verwendet werden. Wegen ihrer Struktur, sollte die Pumpe in sicheren Räumen installiert werden.

Bevor die Pumpe ihre Arbeit beginnt, muß der Benutzer überprüfen, daß sie gemäß den anwendbaren Produkttrichtlinien funktionieren wird (nur in EU)..

Die Standardausführung beinhaltet:

- Schwingungsdämpfer
- Schalldämpfer
- Thermoschutz (140°C)

GB

Rocking piston pumps.

These small rocking piston pumps are specifically designed for a very wide range of applications (dentistry, medical devices, hobbies and light industry). The design structure requires the installation of the pump in safe environments. Before starting up the unit, the user must make it compliant with the specific product directives (only within EU).

Standard supply includes:

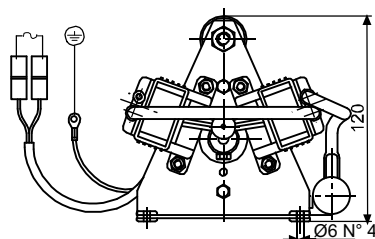
- Shock mounts
- Silencer
- Thermal protector (140°C)

P

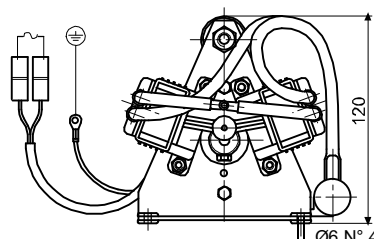
Bombas com pistão oscilante.

Estas pequenas bombas de pistão oscilante são projetados especificamente para uma gama muito ampla de aplicações (odontologia, dispositivos médicos, estética e indústria leve). A estrutura do projeto requer a instalação da bomba em ambientes seguros. Antes de ligar o aparelho, o usuário deve fazê-lo em conformidade com as diretivas específicas do produto. O equipamento de série inclui:

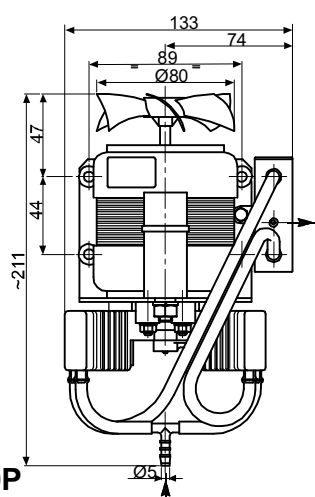
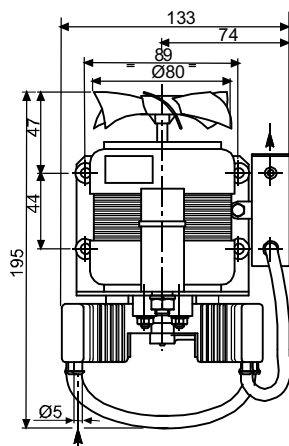
- Amortecedor de vibração
- Silenciador
- Protetor térmico (140°C)



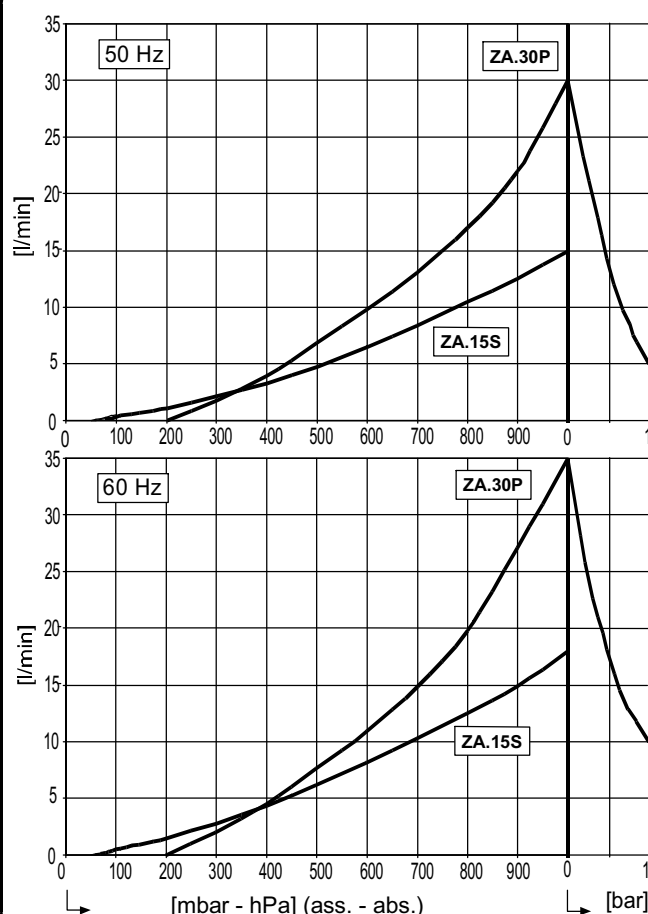
ZA.15S



ZA.30P



Accessori principali	I	Main accessories	GB	ZA.15S	ZA.30P
Die wichtigsten Zubehörteile	D	Accesorios principales	P		
Kit ricambi		Spare part kit			
Ersatzteil - Kit		Kit de reparo			9280004
Filtro aspirazione monouso		Disposable inlet filter			1803003
Einwegansaugfilter		Filtro de aspiração monouso			
Valvola di ritegno		Non-return valve			9007021
Rückschlagventil		Válvula anti retorno			
Vuotometro		Vacuum gauge			9009008
Vakuummeter		Vacuômetro			

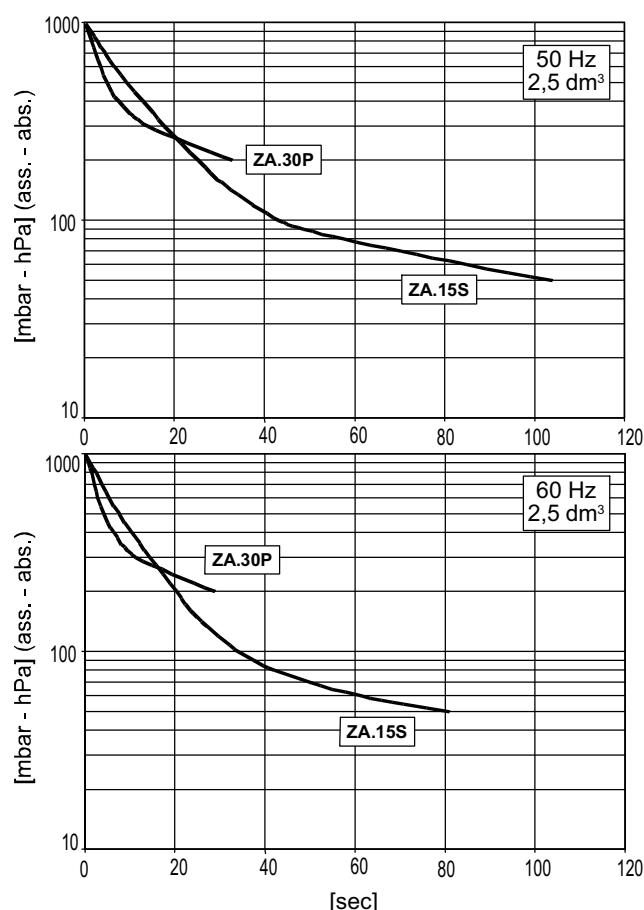


Curve riferite alla pressione di 1013mbar (ass.) e temp. 20°C (tolleranza $\pm 10\%$).

Die Kurvesich auf einen Druck von 1013mbar (abs.) und einer Temperatur von 20°C (toleranz $\pm 10\%$).

Curves refers to 1013mbar (abs.) pression and 20°C temp. (tolerance $\pm 10\%$).

Curvas referidas a pressão de 1013mbar (abs.) e temperatura 20°C (tolerância $\pm 10\%$).



Modello	①	Model	②	ZA.15S			ZA.30P		
Modell	③	Modelo	④	50Hz	60Hz	60Hz	50Hz	60Hz	60Hz
Codice catalogo		Catalog code		9210009	9210012		9210010	9210013	
Atikelnnummer		Código catálogo							
Portata nominale		Nominal flow rate							
Nennsaugvermögen		Vazão nominal	l/min	15	18	18	30	35	35
Pressione finale (ass.)		Final pressure (abs.)	mbar						
Enddruck (abs.)		Pressão final (abs.)	hPa		50			200	
Pressione massima (compressore)		Max pressure (compressor)							
Maximaldruck (kompressor)		Pressão máxima (compressor)	bar		---			1	
Alimentazione		Power supply							
Netzanschluß		Tensão de alimentação elétrica	V	230 $\pm 10\%$	115 $\pm 5\%$		230 $\pm 10\%$	115 $\pm 5\%$	
Potenza motore (*)		Motor power (*)							
Motorleistung (*)		Potência do motor (*)	W			140			
Assorbimento		Current drawn							
Stromaufnahme		Consumo	A	0,35	0,52	0,63	0,35	0,52	0,63
Rumorosità (UNI EN ISO 2151)		Noise level (UNI EN ISO 2151)							
Schalldruckpegel (UNI EN ISO 2151)		Nível de ruído (UNI EN ISO 2151)	dB(A)	60	62	62	60	62	62
Tipo di servizio (**)		Duty type (**)							
Betriebsart (**)		Tipo de serviço (**)					S3 25%		
Peso		Weight							
Gewicht		Peso	kg [N]	1,85 [18,1]			1,90 [18,6]		

(*) Potenza assorbita

(**) Per il servizio S3 vedi pag. 8

(*) Leistungsaufnahme

(**) Für die Betriebsart S3 siehe Seite 8

(*) Required power

(**) For duty service S3 see page 8

(*) Potencia pedida

(**) Para o serviço S3 ver pag. 8